

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 9. novembra 2007

o spremembi Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS o seznamu tretjih držav ali delov teh držav, iz katerih je odobren uvoz nekaterih vrst svežega mesa v Skupnost

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 5365)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/736/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

držav, iz katerih države članice lahko uvažajo sveže meso nekaterih živali.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (2) Ta priloga določa časovna obdobja, za katera je uvoz v Skupnost dovoljen ali prepovedan glede na datume zakola/ubitja živali, iz katerih je bilo meso pridobljeno. Ta obdobja so določena, da se dovoli uvoz svežega mesa, ki je bilo pridelano, preden so začele veljati omejitve za nekatere tretje države ali dele teh držav glede zdravstvenega varstva živali.

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS⁽¹⁾, in zlasti člena 18(7) Direktive,

- (3) Kljub temu je za zagotovitev visoke ravni varovanja zdravja v Skupnosti primerno določiti, da je uvoz svežega mesa živali, zaklanih v tretjih državah na ali pred datumom začetka veljavnosti omejevalnih ukrepov, dovoljen le omejeno časovno obdobje 90 dni. Če se spričevalo za pošiljko izda na ali pred datumom začetka veljavnosti prepovedi uvoza in če se pošiljka prevaža na odprtem morju v trenutku začetka veljavnosti prepovedi, naj bi bilo to obdobje 40 dni.

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav⁽²⁾, in zlasti člena 22(6) Direktive,

- (4) Datum, ko se uvoz svežega mesa iz določene tretje države ali delov te države odobri ali prepove, je treba vstaviti v Prilogo II k Odločbi 79/542/EGS, da bi se izognili uvozu svežega mesa, pridelanega v obdobju, ko je v tej državi ali delu te države bilo prisotno tveganje za zdravje živali.

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi⁽³⁾, in zlasti uvodnega stavka člena 8, prvega pododstavka točke 1 člena 8 in točke 4 člena 8 Direktive,

- (5) Obstoječe navedbe časovnih obdobij v navedeni prilogi so povzročile praktične težave mejnim kontrolnim točkam Skupnosti, ko preverjajo veterinarska spričevala za uvoz takšnega mesa, in tudi pristojnim organom v tretjih državah izvoznicah, ko pripravljajo ta spričevala.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Del 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS z dne 21. decembra 1979 o seznamu tretjih držav ali delov teh držav in o pogojih za zdravstveno varstvo živali, javno zdravstveno varstvo in izdajanje veterinarskih spričeval za uvoz nekaterih živih živali in njihovega svežega mesa v Skupnost⁽⁴⁾ določa seznam tretjih držav ali delov teh

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/104/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 352).

⁽²⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/104/ES.

⁽³⁾ UL L 18, 23.1.2003, str. 11.

⁽⁴⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

- (6) Zaradi tega je, da bi se doseglo visoko raven varovanja zdravja in zagotovilo jasnost, skladnost in preglednost glede seznama tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz svežega mesa v Skupnost, primerno spremeniti Prilogo II k Odločbi 79/542/EGS in črtati sklicevanja na navedena obdobja. Poleg tega je treba posodobiti podatke, ki zadevajo nekatere države, zlasti Paragvaj in Brazilijo.

- (7) Da se dovoli uvoz zalog svežega mesa, ki jim je odobren uvoz v Skupnost iz nekaterih tretjih držav ali delov teh držav na podlagi Odločbe 79/542/EGS, vendar ne bo več odobren po datumu začetka veljavnosti te odločbe, je primerno zagotoviti prehodno obdobje 90 dni.
- (8) Zaradi dveh izbruhov slinavke in parkljevke v Argentini februarja 2006 je Odločba Komisije 2006/259/ES z dne 27. marca 2006 o spremembi Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS v zvezi z regionalizacijo za Argentino in obrazci spričeval za uvoz svežega govejega mesa iz Argentine ⁽¹⁾ prepovedala uvoz izkoščenega in zorjenega govejega mesa iz osmih departmajev province Corrientes. Na nedavnem inšpekcijskem pregledu v Argentini je bilo ugotovljeno, da veljavne omejitve glede zdravstvenega varstva živali v osmih zadevnih departmajih, zlasti glede slinavke in parkljevke, niso več potrebne. Zato naj za navedena območja te omejitve ne bi več veljale, kakor je zahtevala Argentina.
- (9) Na inšpekcijskem pregledu je bilo prav tako ugotovljeno, da proizvodnja izkoščenega in zorjenega jelenovega mesa iz Argentine izpolnjuje zahteve za zdravstveno varstvo živali iz Odločbe 79/542/EGS. Zato je primerno odobriti uvoz izkoščenega in zorjenega jelenovega mesa iz Argentine v Skupnost.
- (10) Zaradi dveh izbruhov slinavke in parkljevke v Bocvani aprila 2006 je Odločba Sveta 79/542/EGS, kakor je bila spremenjena z Odločbo Komisije 2006/463/ES ⁽²⁾, prepovedala uvoz izkoščenega in zorjenega govejega mesa iz dela Bocvane. Prejeta dokumentacija iz Bocvane in ugoden izid inšpekcijskega pregleda Skupnosti, opravljenega marca 2007 v tej državi, kažeta na to, da so bili ukrepi, ki jih je sprejela Bocvana, učinkoviti pri nadzoru in odpravi bolezni. Zato sedanje omejitve glede zdravstvenega varstva živali v zadevnem delu Bocvane naj ne bi več veljale.
- (11) Inšpekcijski pregled Skupnosti je poleg tega ugodno ocenil dve drugi regiji Bocvane, ki ju je Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE) ocenila kot regiji brez slinavke in parkljevke, kjer cepljenje ni bilo opravljeno. Zato je primerno tem območjem dovoliti izvoz izkoščenega in zorjenega govejega in ovčjega mesa ter mesa gojene in prostoživeče divjadi v EU.
- (12) V delu 1 Priloge II k Odločbi 79/542/EGS so navedeni deli Kolumbije kot deli tretje države, iz katere je odobren uvoz svežega govejega mesa v Skupnost. Toda Kolumbija ni predložila nobenega programa nadzora nad ostanki škodljivih snovi za sveže goveje meso v skladu z Odločbo Komisije 2004/432/ES z dne 29. aprila 2004 o odobritvi programov nadzora nad ostanki škodljivih snovi, predloženih s strani tretjih držav v skladu z Direktivo Sveta 96/23/ES ⁽³⁾. Tudi noben organ ni pooblaščen za izvoz svežega mesa v Skupnost. Zato uvoz svežega govejega mesa iz Kolumbije ne bi smel biti več odobren, treba pa je spremeniti del 1 Priloge II k Odločbi 79/542/EGS.
- (13) Da se ustreznim zainteresiranim stranem omogoči možnost, da se prilagodijo novemu uvoznemu režimu, je primerno zagotoviti, da Odločba začne veljati 1. decembra 2007.
- (14) Odločbo 79/542/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.
- (15) Odločba Komisije 96/367/ES z dne 13. junija 1996 o zaščitnih ukrepih v zvezi s slinavko in parkljevko v Albaniji ⁽⁴⁾ in Odločba Komisije z dne 4. julija 1996 o ukrepih zaščite v zvezi z uvozom živali in živalskih proizvodov iz Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije zaradi izbruhov slinavke in parkljevke ⁽⁵⁾ sta zastareli, saj so zdaj določbe iz teh odločb vključene v druge akte Skupnosti. Zaradi jasnosti in pravne varnosti je treba ti odločbi izrecno razveljaviti.
- (16) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Del 1 Priloge II k Odločbi 79/542/EGS se nadomesti z besedilom Priloge k tej odločbi.

Člen 2

Odločbi 96/367/ES in 96/414/ES se razveljavita.

⁽³⁾ UL L 154, 30.4.2004, str. 44. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/362/ES (UL L 138, 30.5.2007, str. 18).

⁽⁴⁾ UL L 145, 19.6.1996, str. 17. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 98/373/ES (UL L 170, 16.6.1998, str. 62).

⁽⁵⁾ UL L 167, 6.7.1996, str. 58. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 98/373/ES.

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 65.

⁽²⁾ UL L 183, 5.7.2006, str. 20.

Člen 3

Uvoz svežega mesa v EU, odobrenega na podlagi Odločbe 79/542/EGS in katerega odobritev preneha z veljavnostjo te odločbe, bo odobren za prehodno obdobje 90 dni po datumu začetka veljavnosti.

Člen 4

Ta odločba se začne uporabljati 1. decembra 2007.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 9. novembra 2007

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA II

SVEŽE MESO

Del 1

SEZNAM TRETJIH DRŽAV ALI DELOV TEH DRŽAV (*)

Država	Oznaka ozemlja	Opis ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Posebni pogoji	Končni datum (**)	Začetni datum (***)
			Obrazec(-ci)	SG			
1	2	3	4	5	6	7	8
AL – Albanija	AL-0	Celotno ozemlje države	—				
AR – Argentina	AR-0	Celotno ozemlje države	EQU				
	AR-1	Province: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (razen departmajev Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme in San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Tucuman, Cordoba. La Pampa, Santiago del Estero, Chaco Formosa, Jujuy in Salta, razen varovalnega pasu 25 km od meje z Bolivijo in Paragvajem, ki se razteza od okraja Santa Catalina v provinci Jujuy do okraja Laishi v provinci Formosa	BOV	A	1		18. marec 2005
			RUF	A	1		1. december 2007
	AR-2	Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF				1. marec 2002
	AR-3	Corrientes: departmaji Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme in San Luís del Palmar	BOV, RUF	A	1		1. december 2007
AU – Avstralija	AU-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
BA – Bosna in Hercegovina	BA-0	Celotno ozemlje države	—				
BH – Bahrajn	BH-0	Celotno ozemlje države	—				

1	2	3	4	5	6	7	8
BR – Brazilija	BR-0	Celotno ozemlje države	EQU				
	BR-1	Del zvezne države Minas Gerais (razen regijskih okrožij Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas in Bambuí); Zvezna država Espírito Santo; Zvezna država Goiás; del zvezne države Mato Gross, vključno z območnimi enotami: — Cuiaba (razen občin San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone in Barão de Melgaço), — Cáceres (razen občine Cáceres), — Lucas do Rio Verde, — Rondonópolis (razen občine Itiquiora), — Barra do Garça, — Barra do Burges. Zvezna država Rio Grande do Sul	BOV	A in H	1		1. november 2002
	BR-2	Zvezna država Santa Catarina	BOV	A in I	1		1. november 2002
BW – Bocvana	BW-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW				
	BW-1	Območja pod veterinarskim nadzorom bolezní št. 3c, 4b, 5, 6, 8, 9 in 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		1. december 2007
	BW-2	Območja pod veterinarskim nadzorom bolezní št. 10, 11, 12, 13 in 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		7. marec 2002
BY – Belorusija	BY-0	Celotno ozemlje države	—				
BZ – Belize	BZ-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				
CA – Kanada	CA-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G			
CH – Švica	CH-0	Celotno ozemlje države	•				
CL – Čile	CL-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF				
CN – Kitajska (Ljudska republika)	CN-0	Celotno ozemlje države	—				
CO – Kolumbija	CO-0	Celotno ozemlje države	EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
CR – Kostarika	CR-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				
CU – Kuba	CU-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				
DZ – Alžirija	DZ-0	Celotno ozemlje države	—				
ET – Etiopija	ET-0	Celotno ozemlje države	—				
FK – Falklandski otoki	FK-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU				
GL – Grenlandija	GL-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
GT – Gvatemala	GT-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				
HK – Hongkong	HK-0	Celotno ozemlje države	—				
HN – Honduras	HN-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				
HR – Hrvaška	HR-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
IL – Izrael	IL-0	Celotno ozemlje države	—				
IN – Indija	IN-0	Celotno ozemlje države	—				
IS – Islandija	IS-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
KE – Kenija	KE-0	Celotno ozemlje države	—				
MA – Maroko	MA-0	Celotno ozemlje države	EQU				
ME – Črna gora	XM-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU				
MG – Madagaskar	MG-0	Celotno ozemlje države	—				
MK – Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (****)	MK-0	Celotno ozemlje države	OVI, EQU				
MU – Mauritius	MU-0	Celotno ozemlje države	—				
MX – Mehika	MX-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
NA – Namibija	NA-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW				
	NA-1	Južno od ograj kordona, ki se razteza od Palgrave Pointa na zahodu do Gama na vzhodu	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
NC – Nova Kaledonija	NC-0	Celotno ozemlje države	BOV, RUF, RUW				
NI – Nikaragva	NI-0	Celotno ozemlje države	—				
NZ – Nova Zelandija	NZ-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW				
PA – Panama	PA-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU				
PY – Paragvaj	PY-0	Celotno ozemlje države	EQU				
RS – Srbija (*****)	XS-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU				
RU – Rusija	RU-0	Celotno ozemlje države	—				
	RU-1	Regija Murmansk, avtonomno območje Yamolo-Nenets	RUF				
SV – Salvador	SV-0	Celotno ozemlje države	—				
SZ – Svazi	SZ-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW				
	SZ-1	Območje, zahodno od ograj ‚rdeče črte‘, ki se razteza severno od reke Usutu do meje z Južno Afriko, zahodno od območja Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	1		
	SZ-2	Območja, kjer se izvaja veterinarski nadzor nad slinavko in parkljevko ter cepljenje živali proti tema boleznima, ki so bila zakonsko opredeljena v skladu s pravnim obvestilom št. 51 iz leta 2001	BOV, RUF, RUW	F	1		4. avgust 2003
TH – Tajska	TH-0	Celotno ozemlje države	—				
TN – Tunizija	TN-0	Celotno ozemlje države	—				
TR – Turčija	TR-0	Celotno ozemlje države	—				
	TR-1	Province Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat in Kirikkale	EQU				

1	2	3	4	5	6	7	8
UA – Ukrajina	UA-0	Celotno ozemlje države	—				
US – Združene države	US-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G			
UY – Urugvaj	UY-0	Celotno ozemlje države	EQU				
			BOV	A	1		1. november 2001
			OVI	A	1		
ZA – Južna Afrika	ZA-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW				
	ZA-1	Celotno ozemlje države razen: — dela območja, kjer se izvaja nadzor nad slinavko in parkljevko, v veterinarski regiji Mpumalanga in severnih provincah, v okraju Ingwavuma v veterinarski regiji Natal in obmejnem območju z Bocvano, vzhodno od 28° zemljepisne dolžine, in — okraja Camperdown v provinci KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		
ZW – Zimbabve	ZW-0	Celotno ozemlje države	—				

(*) Brez poseganja v posebne zahteve glede izdaje spričeval, ki so določene v sporazumih Skupnosti s tretjimi državami.

(**) Meso živali, zaklanih na ali pred datumom, navedenim v stolpcu 7, se lahko uvozi v Skupnost do 90 dni po tem datumu.

Pošiljke na odprtem morju se lahko uvozijo v Skupnost do 40 dni po tem datumu, če je bilo spričevalo izdano pred datumom, navedenim v stolpcu. (OPOMBA: če v stolpcu 7 ni datuma, pomeni, da ni časovne omejitve.)

(***) Le meso živali, zaklanih na ali po datumu, navedenem v stolpcu 8, se lahko uvozi v Skupnost (če v stolpcu 8 ni datuma, pomeni, da ni časovne omejitve).

(****) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija; začasna oznaka, ki na noben način ne vpliva na dokončno poimenovanje te države, ki bo sprejeto po zaključku pogajanj, ki trenutno na to temo potekajo v Združenih narodih.

(*****) Ne vključuje Kosova, kakor je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov št. 1244 z dne 10. junija 1999.

• = Spričevala v skladu s sporazumom med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi (UL L 114, 30.4.2002, str. 132).

— = Spričevalo ni določeno in uvoz svežega mesa je prepovedan (razen za vrste, ki so navedene v vrstici, ki se nanaša na celotno območje države).

,1' Omejitve pri kategorijah:

Drobovina ni dovoljena (razen trebušne prepone in žvečnih mišic goved).“